

# Evaluación del programa para niños que aprenden en dos idiomas (DLLPA)

## 1. Comunicación

Esta sección destaca la importancia que tienen los programas para que puedan comunicarse eficazmente con las partes interesadas internas y externas. Un sistema de comunicación sólido ofrece servicios de ayuda con el idioma para garantizar el acceso a todos los servicios del programa a aquellos niños que aprenden en dos idiomas (DLL, sigla en inglés) y a sus familias.

### Normas de Desempeño del Programa Head Start

Considere cómo su programa implementa los siguientes requisitos. Para **todas las opciones del programa**, nuestro sistema de comunicación:

#### Sistema administrativo, 45 CFR §1302.101

(b) Enfoques coordinados. Al principio de cada año programático y de modo continuo, en el transcurso del año, el programa deberá diseñar e implementar enfoques coordinados a nivel programático que garanticen: [...]

(2) La participación plena y efectiva de los niños que aprenden en dos idiomas y sus familias, mediante [...]

(iii) el cumplimiento total y sistemático de las necesidades de los niños y las familias facilitando el acceso significativo a los servicios del programa, abarcando, como mínimo, el currículo, la instrucción, dotación del personal, la supervisión y las asociaciones familiares con el personal bilingüe, asistencia lingüística verbal e interpretación o traducción de los materiales programáticos esenciales, según corresponda [...]

## Prácticas cultural y lingüísticamente receptivas

Indique la puntuación total para las siguientes preguntas. Para **todas las opciones del programa**, nuestro sistema de comunicación:

	1	2	3	4	5	N/A
¿Identifica el/los idioma(s) de preferencia de cada familia y utiliza esta información para planificar y brindar servicios?	<input type="radio"/>					
¿Usa las directrices de las asociaciones nacionales de traducción e interpretación para garantizar un servicio de buena calidad?	<input type="radio"/>					
¿Ofrece asistencia con el idioma en nuestras reuniones, capacitaciones y eventos del programa en los idiomas de preferencia de las familias?	<input type="radio"/>					
¿Ofrece asistencia en los idiomas de preferencia de las familias durante las reuniones de los maestros con los padres, las visitas al hogar y las socializaciones grupales?	<input type="radio"/>					
¿Traduce los materiales impresos, de multimedia y los letreros en el/los idioma(s) de preferencia de las familias?	<input type="radio"/>					
¿Tiene implementadas políticas y procedimientos que aborden temas como el manejo de las redes sociales y la confidencialidad?	<input type="radio"/>					
¿Tiene directrices para la comunicación del personal con nuestras familias, entre ellas cómo nuestro programa define una “comunicación considerada y respetuosa”?	<input type="radio"/>					

¿Informa a las partes interesadas de la comunidad acerca de nuestros servicios para los niños que son DLL y sus familias?

     

¿Garantiza que nuestros servicios de transporte del programa ofrezcan apoyo bilingüe a los niños que son DLL y a sus familias?

     

## Recursos relacionados con el Sistema de comunicación

- ▶ [Principios multiculturales para los líderes de la primera infancia](#)
- ▶ [Cómo trabajar con los consultores para lograr cambios en el área del trabajo con los niños que aprenden en dos idiomas y con los niños de orígenes culturalmente diversos \(en inglés\)](#)